

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 37 (2010)
Heft: 145

Artikel: I tsapâa dejoâa = La chapelle désolée
Autor: Michelet, Marcel
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-245607>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

I TSAPÂA DEJOÂA - LA CHAPELLE DÉSOLÉE

Chanoine Marcel Michelet (VS), trad. Albert Lathion

I tsapâa dejoâa

Quyë vey pa méi oûna dzin

É töta mancouréyta

« *Me vindon po d' ardzin* »

Vouardâ-me, charéi böna

Vo vëndrey me troâ

Coûme oûna viëla groûcha

Qu' é böna po é meynâ

O dzo di Rogachyon

O dzo de Fîta-Djyû

Inî ën prossechyon

Vo charey atindû

Yô chéi oun' inossînta

Fo pâ me condanâ

Törnâ à me féire dzînta

Coûme stæu j' an pachâ

La chapelle désolée

Qui ne voit plus personne

Est toute malheureuse

« On me vend pour de l'argent »

Gardez-moi, je serai bonne

Vous viendrez me trouver

Comme une vieille grand-mère

Qui est bonne pour les enfants

Le jour des Rogations

Le jour de la Fête-Dieu

Venez en procession

Vous serez attendus

Moi je suis innocente

Il ne faut pas me condamner

Refaites-moi belle

Comme je fus dans le passé



A Savièse, pendant la bénédiction
des rameaux. Nestlé, 1954.



Les confirmands protestants se rendent
à l'église (jour des Rameaux). Nestlé.